

Winter maintenance equipment - Spreading and spraying machines - Part 1: General requirements and definitions

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 15597-1:2020 sisaldab Euroopa standardi EN 15597-1:2020 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 15597-1:2020 consists of the English text of the European standard EN 15597-1:2020.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 18.03.2020.	Date of Availability of the European standard is 18.03.2020.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.030.40

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN 15597-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2020

ICS 13.030.40

Supersedes EN 15597-1:2009

English Version

Winter maintenance equipment - Spreading and spraying machines - Part 1: General requirements and definitions

Équipement de viabilité hivernale - Épanduses -
Partie 1 : Prescriptions générales et définitions

Winterdienstausrüstung - Streumaschinen- Teil 1:
Allgemeine Anforderungen und Angaben für
Streumaschinen

This European Standard was approved by CEN on 2 September 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Requirements	6
4.1 General	6
4.2 Type of spreading machines	6
4.3 Requirements on dosage tolerances of spreading agents	7
4.4 Technical information	7
4.5 Dimensional features	7
4.6 Requirements on drives for spreading machines	9
4.7 Design requirements	10
4.8 Operation and control system	11
Annex A (normative) Automatic safety shut-off loading brine pump	13
Annex B (informative) Pre-wetted salt	15
Bibliography	17

European foreword

This document (EN 15597-1:2020) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 337 "Road operation equipment and products", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15597-1:2009.

EN 15597, *Winter maintenance equipment - Spreading and spraying machines*, is composed with the following parts:

- *Part 1: General requirements and definitions;*
- *Part 2: Requirements for distribution and their test.*

EN 15597-1:2020 includes the following significant technical changes with respect to EN 15597-1:2009:

- deletion of Annex A for static test, this is reported in EN 15597-2;
- deletion of the operating manual requirement as this is specified in EN 17106-3-2¹;
- a new figure for spraying machine has been added;
- the tolerances for dosage have been modified from 6 % to 6,5 %;
- the high of spreading trajectory has been modified from 600 mm to 700 mm.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

¹ Under preparation. Stage at the time of publication: FprEN 17106-3-2

Introduction

This document is meant to assess the demands made on mobile spreading/spraying/gritting machines operated in traffic.

For simplicity, in this document all machines are called “spreaders” also for liquid agent spraying and gritters.

Spreaders are bound to be operated in such way that homogeneous distribution of spreading agents is given within the set spreading dosage, spreading width and spreading track asymmetry.

In this document the following aspects are reported:

- type of spreading machines and their main performances;
- dosage tolerances admitted;
- main functions, applications;
- interface to be connected with external equipment.

This document does not refer to the yearly test done by the users on the machines in order to check the good status during their life.

1 Scope

This document specifies the requirements on design and construction of bulk spreaders and sprayers, trailer spreaders and towed spreaders with speed related spreading for winter service. This document also deals with information about the minimum content required for operating manuals.

The document is valid for machines, which are used to spread the following spreading agents:

- not pre-wetted and pre-wetted spreading agents;
- abrasive spreading agents;
- liquid spreading agents (brine).

This document is not applicable to:

- requirements for registration and approval;
- requirements made by automobile manufacturers;
- requirements on safety, which are dealt with in EN 17106-1² and EN 17106-3-2³.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 15144, *Winter maintenance equipment - Terminology - Terms for winter maintenance*

EN 15430-1, *Winter and road service area maintenance equipment - Data acquisition and transmission - Part 1: In-vehicle data acquisition*

EN 15431, *Winter and road service area maintenance equipments - Power system and related controls - Interchangeability and performance requirements*

EN 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 15144 apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>

NOTE Spreader types are defined by using different spreading parameters and spreading agents according to Table 1 and Table 2.

² Under preparation. Stage at the time of publication: FprEN 17106-1

³ Under preparation. Stage at the time of publication: FprEN 17106-3-2